

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιουνίου 2007

για την κατάργηση της απόφασης 2003/89/ΕΚ σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Γερμανία

(2007/490/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 104 παράγραφος 12,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2003/89/ΕΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, ύστερα από σύσταση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 6 της συνθήκης, αποφασίσθηκε ότι υπήρχε υπερβολικό έλλειμμα στη Γερμανία. Το Συμβούλιο σημείωσε ότι το γενικό έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα ανερχόταν στο 3,7 % του ΑΕΠ του 2002, υπερβαίνοντας σημαντικά το 3 % του ΑΕΠ της τιμής αναφοράς της συνθήκης, ενώ το ακαθάριστο γενικό δημόσιο χρέος αναμενόταν να φθάσει στο 60,9 % του ΑΕΠ, ελαφρώς μεγαλύτερο από το 60 % του ΑΕΠ της τιμής αναφοράς της συνθήκης.
- (2) Στις 21 Ιανουαρίου 2003, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7 της συνθήκης και το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος⁽²⁾, το Συμβούλιο, απηύθυνε σύσταση στη Γερμανία με σκοπό τον τερματισμό της κατάστασης υπερβολικού ελλείμματος, το ταχύτερο δυνατό, και έως το 2004 το αργότερο. Η σύσταση δόθηκε στη δημοσιότητα. Λόγω των εξαιρετικών περιστάσεων που δημιουργήθηκαν από τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 25ης Νοεμβρίου 2003 και της απόφασης του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2004⁽³⁾, το έτος 2005 κρίθηκε ότι αποτελεί τη σχετική προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.

- (3) Σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος που προσαρτάται στη συνθήκη, η Επιτροπή παρέχει τα στοιχεία για την εφαρμογή της διαδικασίας. Στο πλαίσιο της εφαρμογής του πρωτοκόλλου αυτού, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να κοινοποιούν τα στοιχεία για τα δημόσια ελλείμματα και το δημόσιο χρέος και άλλες συναφείς μεταβλητές δύο φορές το χρόνο, δηλαδή πριν από την 1η Απριλίου και πριν από την 1η Οκτωβρίου, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1993, σχετικά με την εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος που προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽⁴⁾.
- (4) Μετά την προσωρινή κοινοποίηση στην οποία προέβη η Γερμανία τον Φεβρουάριο του 2006, τα πραγματικά στοιχεία που παρασχεθήκαν από την Επιτροπή (Eurostat) έδειξαν ότι το υπερβολικό έλλειμμα δεν είχε διορθωθεί έως το 2005. Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 και βάσει σύστασης της Επιτροπής, το Συμβούλιο, στις 14 Μαρτίου 2006, έλαβε αμέσως απόφαση δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 9 της συνθήκης να ειδοποιήσει τη Γερμανία να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος, που κρίνεται αναγκαία για τη διόρθωση της κατάστασης υπερβολικού ελλείμματος το ταχύτερο δυνατό, και το αργότερο έως το 2007⁽⁵⁾. Συγκεκριμένα, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι κατά τα έτη 2006 και 2007 η Γερμανία θα πρέπει να διασφαλίσει την αθροιστική βελτίωση του κυκλικά προσαρμοσμένου δημοσιονομικού αποτελέσματός της, μη υπολογιζομένων των έκτακτων και λοιπών προσωρινών μέτρων, κατά τουλάχιστον μία εκατοστιαία μονάδα.
- (5) Βάσει του άρθρου 104 παράγραφος 12 της συνθήκης, η απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος καταργείται όταν, κατά την άποψη του Συμβουλίου, το εν λόγω υπερβολικό έλλειμμα στο κράτος μέλος έχει διορθωθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 34 της 11.2.2003, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1056/2005 (ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 5).

⁽³⁾ Υπόθεση C-27/04, Επιτροπή κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2004, σ. I-6649.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 332 της 31.12.1993, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2103/2005 (ΕΕ L 337 της 22.12.2005, σ. 1).

⁽⁵⁾ Απόφαση 2006/344/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 126 της 13.5.2006, σ. 20).

(6) Βάσει στοιχείων που παρασχέθηκαν από την Επιτροπή (Eurostat) σύμφωνα με το άρθρο 8ζ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93, ύστερα από την κοινοποίηση στην οποία προέβη η Γερμανία πριν από την 1η Απριλίου 2007, και βάσει των εαρινών προβλέψεων του 2007 των υπηρεσιών της Επιτροπής, εξάγονται τα ακόλουθα συμπεράσματα:

— το έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα, αφού ανήλθε από 3,7 % του ΑΕΠ το 2002 στο 4,0 % του ΑΕΠ του 2003, μειώθηκε στο 3,7 % του ΑΕΠ του 2004, στο 3,2 % του ΑΕΠ του 2005 και, τέλος, στο 1,7 % του ΑΕΠ το 2006. Το έλλειμμα αυτό είναι χαμηλότερο από το στόχο του 3,3 % του ΑΕΠ που τέθηκε στην επικαιροποίηση του προγράμματος σταθερότητας του Φεβρουαρίου του 2006 και σαφώς μικρότερο από την τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ όσον αφορά το έλλειμμα, και αυτό ένα έτος πριν από την προθεσμία που τέθηκε από το Συμβούλιο·

— κατά τα προηγούμενα έτη ευνοϊκής οικονομικής συγκυρίας, η Γερμανία δεν είχε δημιουργήσει αρκετά περιθώρια δημοσιονομικών ελιγμών για να αντιμετωπίσει την εκτεταμένη περίοδο χαμηλής ανάπτυξης μεταξύ 2002 και 2005 με μέση πραγματική αύξηση του ΑΕΠ σε 0,5 % ετησίως. Μια σειρά φορολογικών περικοπών που πραγματοποιήθηκαν έως το 2005 επιβάρυνε περαιτέρω τον προϋπολογισμό, ενώ αντισταθμιστικά μέτρα στην πλευρά των δαπανών εφαρμόστηκαν μόνο με κάποια καθυστέρηση. Τα μέτρα εξυγίανσης περιλάμβαναν συγκράτηση μισθών του δημόσιου τομέα, που συνοδεύονταν από μείωση του συνολικού προσωπικού, τη μεταρρύθμιση του συστήματος δημόσιας υγείας το 2004, τη μείωση των επιδοτήσεων και των δημόσιων επενδύσεων αλλά και το γεγονός ότι η χαμηλή αύξηση μισθών στον ιδιωτικό τομέα οδήγησε στη συγκράτηση των συνταξιοδοτικών δαπανών. Περαιτέρω, το 2006, οι άμεσοι φόροι, ιδίως εκείνοι που συνδέονται με τα κέρδη, απέφεραν μεγαλύτερα έσοδα από ό,τι προβλεπόταν βάσει των οικονομικών εξελίξεων. Το κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα βελτιώθηκε από το 2002 και μετά, χωρίς προσφυγή σε σημαντικά έκτακτα μέτρα. Ειδικότερα το 2006, το κατ' εκτίμηση διαρθρωτικό αποτέλεσμα (π.χ. εξαιρουμένων των έκτακτων και των λοιπών προσωρινών μέτρων) ως ποσοστό του ΑΕΠ βελτιώθηκε κατά περίπου μία εκατοστιαία μονάδα·

— για το 2007, σύμφωνα με τις εαρινές προβλέψεις του 2007 των υπηρεσιών της Επιτροπής, το έλλειμμα αναμένεται να μειωθεί περαιτέρω στο 0,6 % του ΑΕΠ, λόγω της συνεχιζόμενης υψηλής αύξησης του ΑΕΠ και, ιδίως, της αύξησης του κανονικού ποσοστού ΦΠΑ από 16 % σε 19 % από τον Ιανουάριο του 2007 (δεν προβλέπονται έκτακτα μέτρα). Στην εαρινή κοινοποίηση 2007, οι γερμανικές αρχές εκτίμησαν το έλλειμμα του 2007 σε 1,2 % του ΑΕΠ. Περαιτέρω, οι υπηρεσίες της Επιτροπής προβλέπουν βελτίωση του διαρθρωτικού αποτελέσματος ως ποσοστό του ΑΕΠ ύψους $\frac{3}{4}$ εκατοστιαίων μονάδων

το 2007. Έτσι, η Γερμανία φαίνεται να συμμορφώνεται με τη συνιστώμενη βελτίωση του διαρθρωτικού αποτελέσματος τουλάχιστον μιας εκατοστιαίας μονάδας κατά τα έτη 2006 και 2007 αθροιστικά. Για το 2008, σύμφωνα με τις εαρινές προβλέψεις, υπό αμετάβλητες πολιτικές, αναμένεται περαιτέρω μείωση του ελλείμματος σε 0,3 % του ΑΕΠ. Αυτό δείχνει ότι το έλλειμμα έχει μειωθεί κάτω από την τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ, κατά αξιόπιστο και διατηρήσιμο τρόπο. Με αμετάβλητες πολιτικές, το διαρθρωτικό έλλειμμα αναμένεται να μειωθεί μόνον οριακά το 2008. Η εξέλιξη αυτή θα πρέπει να εκτιμηθεί σε σχέση με την ανάγκη να σημειωθεί πρόοδος στην επίτευξη του μεσοπρόθεσμου στόχου (ΜΔΣ) για τη δημοσιονομική θέση, ο οποίος για τη Γερμανία συνίσταται στην επίτευξη ισορροπημένου προϋπολογισμού από διαρθρωτική άποψη·

— μετά την αύξηση από 60,3 % του ΑΕΠ το 2002 σε ένα μέγιστο 67,9 % του ΑΕΠ το 2005, το δημόσιο χρέος σταθεροποιήθηκε το 2006 και προβλέπεται να μειωθεί σε 65,4 % του ΑΕΠ το 2007 και σε περίπου 63½ % έως το 2008 (υπό αμετάβλητες πολιτικές) σύμφωνα με την πρόβλεψη των υπηρεσιών της Επιτροπής της άνοιξης του 2007, προσεγγίζοντας έτσι την τιμή αναφοράς ταχύτερα από ό,τι προβλεπόταν στην πλέον πρόσφατη επικαιροποίηση του προγράμματος σταθερότητας.

(7) Κατά την άποψη του Συμβουλίου, το υπερβολικό έλλειμμα στη Γερμανία έχει διορθωθεί και συνεπώς η απόφαση 2003/89/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση συνάγεται ότι η κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος στη Γερμανία έχει διορθωθεί.

Άρθρο 2

Η απόφαση 2003/89/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Λουξεμβούργο, 5 Ιουνίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. TEIXEIRA DOS SANTOS